

Kapsel-Gehörschutz



Allgemein: Bei ordentlicher Tragweise und angemessener Sorgfalt im Umgang, bietet der Gehörschutz hervorragenden Schutz vor Hochfrequenzgeräuschen, die durch Maschinen, Motoren und Geräte unterschiedliche Art verursacht werden.

Anforderungen: Dieser Gehörschutz entspricht den Anforderungen der europäischen Verordnung 89/686/EWG Anhang II Europannorm EN352-1:2002 Prüfverfahren Teil1

Kennzeichnung: Die jeweilige Kennzeichnung befindet sich auf den Ohrmuscheln. Die EU Kennzeichnung wurde vom offiziellen Organ herausgegeben INSPEC(0194).

CE EN352-1:2002

Verwendung:

1. Ziehen Sie den Kopfbügel auseinander und legen Sie die Ohrmuschel über die Ohren.
2. Positionieren Sie den Gehörschutz so, dass die Ohrmuscheln die Ohren komplett abdecken und der Kopfbügel oben am Kopf anliegt.
3. Die Polster an den Ohrmuscheln sollten bequem am Kopf anliegen.
4. Der Anpressdruck kann leicht, durch biegen des Kopfbügels, vermindert werden. Vergewissern Sie sich danach, ob eine ausreichende Geräuschminderung vorhanden ist.
5. Legen Sie den Gehörschutz an bevor Sie sich Lärm aussetzen. Tragen Sie den Gehörschutz während der gesamten Zeit, in der Sie sich Lärm aussetzen.

Achtung:

1. Dieser Gehörschutz gilt im Sinne der EN-352-1:2002 für den „normalen“ Größenbereich und passt der Mehrheit aller Träger.
2. Werden die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise nicht beachtet, kann ein ausreichender Schutz nicht Gewährleistet werden.

SNR 26dB

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämpfung (dB)	13,4	10,8	15,5	25,4	34,6	32,1	41,6	37,2
Abweichung (dB)	4,6	3,0	2,8	2,6	2,6	3,1	2,2	4,1
APV (dB)	8,8	7,8	12,7	22,8	32,0	29,0	39,4	33,1

Reinigung: Die Reinigung darf nur mit seifenhaltigem Wasser vorgenommen werden.

Alle mit dem Träger in Kontakt kommenden Teile, wie Ohrpolster und Kopfbügel, müssen mit Alkohol desinfiziert werden.

Lagerung: Es wird empfohlen den Gehörschutz bei Nichtbenutzung in einem sauberen und trockenen Kunststoffbeutel aufzubewahren.

Ear Defenders



General: When worn properly and given adequate care, it provides excellent protection of hearing against high frequency noise caused by machinery, engines and equipment of different kinds.

Requirements: This protection conforms to the requirements of European Directive 89/686/EEC Annex II to European standard EN352-1: Part 1 2002 Test methods.

Marking: The marking can be found on cups. The EU marking was issued by the official organ INSPEC (0194).

CE EN352-1:2002

Use:

1. Extend headband to maximum „open“ position and place the cups over the ears with the headband passing over the head.
2. Position the hearing protection so that the ear cups completely cover the ears and the headband on top of your head.
3. The padding on the ear cups should comfortably fit at the head.
4. The pressure can be reduced easily by bending the headband. Make sure then whether a sufficient noise reduction is available.
5. Wear the ear protection before exposing yourself to noise. Wear hearing protection during the entire time that you expose yourself in the noise.

Attention:

1. This protection applies in the sense of EN-352-1: 2002 for the "normal" size range and fits the majority of carriers.
2. When the listed instructions in the manual are not followed, may not provide adequate protection can be ensured.

SNR 26dB

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	13,4	10,8	15,5	25,4	34,6	32,1	41,6	37,2
Standart deviation (dB)	4,6	3,0	2,8	2,6	2,6	3,1	2,2	4,1
APV (dB)	8,8	7,8	12,7	22,8	32,0	29,0	39,4	33,1

Cleaning: Cleaning should be done only with soapy water. All parts that come into contact with the carriers, such as ear pads and headband must be disinfected with alcohol.

Storage: It is recommended to keep the hearing protection when not in use in a clean and dry plastic bags.

Casque anti-bruit



Généralités : Ce casque anti-bruit, s'il est porté correctement et entretenu avec le soin adéquat offre une parfaite protection contre les bruits de haute fréquence engendrés par les machines, moteurs et appareils de différentes sortes.

Exigences : Ce casque anti-bruit est conforme aux exigences du Règlement européen 89/686/EWG Annexe II Norme européenne EN352-1:2002 Procédure de test Section1

Marquage : le marquage se trouve sur les coques. Le marquage UE est délivré par l'organe officiel INSPEC(0194).

CE EN352-1:2002

Utilisation :

1. écartez l'arceau et mettez les coques sur les oreilles.
2. Positionnez le casque anti-bruit de sorte que les coques couvrent les oreilles complètement, et que l'arceau épouse la forme de la tête en haut.
3. Le rembourrage des coques doit être en contact agréable avec la tête.
4. La pression peut facilement être adaptée en pliant l'arceau. Vérifiez en tous les cas si la réduction du bruit est satisfaisante.
5. Mettez le casque anti-bruit avant de vous exposer au bruit. Portez le casque anti-bruit tout le temps quand vous vous exposez au bruit.

Attention :

1. ce casque anti-bruit est adapté à la taille « normale » dans le sens d'EN-352-1:2002 et convient pour la plupart des personnes.
2. La protection satisfaisante n'est pas garantie si les informations de la notice d'utilisation ne sont pas respectées et appliquées.

SNR 26dB

Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Isolation sonore moyenne (dB)	13,4	10,8	15,5	25,4	34,6	32,1	41,6	37,2
Déviaton (dB)	4,6	3,0	2,8	2,6	2,6	3,1	2,2	4,1
APV (dB)	8,8	7,8	12,7	22,8	32,0	29,0	39,4	33,1

Nettoyage : nettoyage uniquement avec de l'eau savonnée.

Tous les composants au contact avec la peau, comme le rembourrage des coques et l'arceau doivent être désinfectés à l'alcool.

Stockage : nous conseillons de conserver le casque anti-bruit dans un sac en plastique propre et sec quand il n'est pas utilisé.

Protector Auditivo



Aplicación: Correctamente colocado y aplicando el necesario cuidado en su manejo, este protector ofrece una excelente protección al filtrar sobre todo los ruidos de alta frecuencia procedentes de los equipos de taller y motosierras que, en nuestra opinión, son los principales causantes del ruido molesto consecuencia de mecanizaciones dinámicas.

Requisitos: Este protector auditivo cumple con las normas de la disposición europea 89/6861EWG, Anexo 11, norma europea EN352-1:2002 "Protectores auditivos-requisitos de seguridad y métodos de prueba - Parte 1: Protectores auditivos".

Marcaje: E1 marcaje acreditativo que corresponde se encuentra en 01 auricular. La identificación EU ha sido otorgada por el órgano por el órgano oficial:INSPEC(0194)

CE EN352-1:2002

Utilización:

1. Estire el fleje resorte hasta su posición máxima y coloque los auriculares sobre las orejas.
2. Durante la maniobra de adaptación de los auriculares a la oreja, posicione el fleje resorte de tal manera que los auriculares se asienten cómodamente y el fleje estribo se apoye sobre la parte superior de la cabeza, sustentando los Sistemas de protección.
3. Las conchas de espuma del auricular se deben adaptar a la cabeza cómodamente.
4. Ajuste la presión correcta sobre la cabeza flexionando el fleje resorte, y asegúrese de la amortiguación efectiva del ruido exterior.
5. Coloque el protector auditivo antes de exponerse al ruido y manténgalo puesto durante todo el tiempo de exposición al mismo.

Atención:

1. En virtud de la EN352-1, este protector auditivo es apto para las tallas de gama media y por tanto, es apropiado para la mayoría de los portadores.
2. En caso de no prestar atención a los datos que aparecen en el folleto no se puede garantizar la seguridad del producto.

Valores de atenuación:

SNR 26dB

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	13,4	10,8	15,5	25,4	34,6	32,1	41,6	37,2
Standart deviation (dB)	4,6	3,0	2,8	2,6	2,6	3,1	2,2	4,1
APV (dB)	8,8	7,8	12,7	22,8	32,0	29,0	39,4	33,1

Desinfección: 1. En función del uso, el protector auditivo se debe desinfectar cada tres meses.
2. Todas las partes del protector auditivo que entran en contacto con el portador se deben desinfectar con alcohol.

Almacenaje: Cuando no se utiliza, se recomienda guardar el protector auditivo en el interior de una bolsa de plástico limpia y seca.

Hörselskydd



Allmänt: Då hörselskydden bärs korrekt av användaren ger de ett utmärkt skydd mot ljud med hög frekvens framkallat av maskiner, motorer och utrustning av olika slag.

Bestämmelser: Detta skydd motsvarar kraven enligt det europeiska direktivet 89/686/EEC bilaga II till europeisk standard EN352-1:2002 Del 1 provningsmetod

Märkning: Märkningen återfinns på kåpan. EU-märkningen är framtagen av det officiella organet INSPEC (0194).

CE EN352-1:2002

Användning:

1. Dra ut hjässbygeln maximalt och placera kåporna över öronen.
2. Placera kåporna så att de täcker öronen helt och hjässbygeln ligger lätt mot huvudet.
3. Kåporna ska ligga bekvämt mot huvudet.
4. Trycket kan enkelt minskas genom att böja hjässbygeln. Försäkra dig då om att ljuddämpningen är tillräcklig.
5. Ta på hörselskydden innan du utsätts för buller och låt dem sitta på under hela tiden du utsätter dig för buller.

Observera:

1. Detta hörselskydd gäller i betydelsen av EN-352-1:2002 för det "normala" storleksområdet och passar majoriteten av alla användare.
2. Då listade instruktioner i bruksanvisningen inte efterföljs kan ett tillräckligt skydd inte garanteras.

SNR 26dB

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Medel ljuddämpning (dB)	13,4	10,8	15,5	25,4	34,6	32,1	41,6	37,2
Standardavvikelse (dB)	4,6	3,0	2,8	2,6	2,6	3,1	2,2	4,1
APV (dB)	8,8	7,8	12,7	22,8	32,0	29,0	39,4	33,1

Rengöring: Rengöring bör göras endast med vatten och tvål. Alla delar som kommer i kontakt med användaren såsom öronkåpor och hjässbygel måste desinficeras med alkohol.

Förvaring: Då hörselskydden inte används rekommenderas det att de förvaras i en ren och torr plastpåse.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Kapsel-Gehörschutz (BGS Art.: 3623)

Padded ear defenders

Casque anti-bruit

Protección acústica (orejeras)

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Personal Protective Equipment Directive (PPE) 2016/425

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 352-1:2002

Certificate No.: CE 698198 / JE 201

Test Report No.: 0086:19:9633209

Wermelskirchen, den 16.07.2019

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen